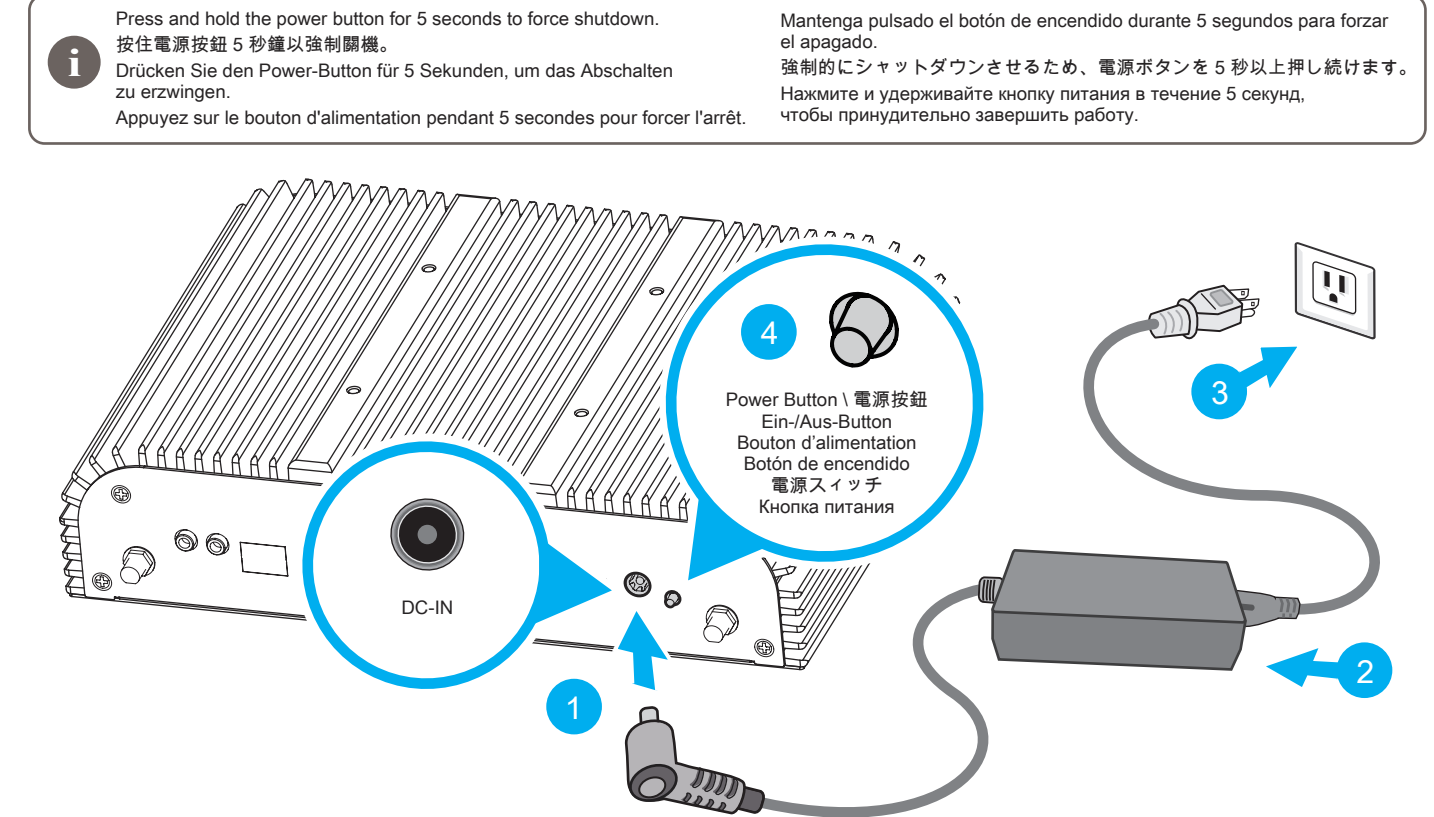


Powering on the system \ 連接電源與開機 \ Einschalten des Systems \ Mettre le système en route
Encendido del sistema \ 電源の入れ方 \ Подключение системы

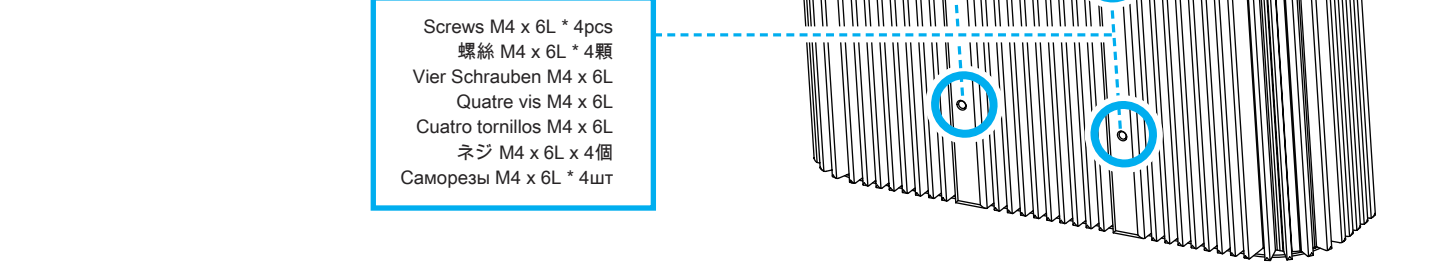
➤ Follow the steps (1-3) below to connect the AC adapter to the power jack (DC-IN). Press the power button (4) to turn on the system.
按照下圖步驟 (1-3) 將電源變壓器連接至電源輸入孔 (DC-IN)。按下 (4) 電源開關按鈕，啟動本系統。
Verbinden Sie das Netzteil wie im Bild gezeigt (1-3) mit dem DC-IN-Anschluss. Schalten Sie das Gerät mit dem (4) Ein-/Aus-Button ein.
Connectez la prise DC-IN en suivant les étapes 1 à 3, puis appuyez sur le (4) bouton d'alimentation.
Conecte la fuente como se muestra en la foto (1-3) con el conector DC in. Encienda el equipo con el botón de (4) encendido.
以下の図にある電源接続のステップ (1-3) に従いACアダプターとを (DC-IN) ジャックに接続してください。確認後、(4) のPower Switchを押してください。
Выполните шаги (1-3) ниже, чтобы подключить адаптер переменного тока к разъему питания (DC-IN). Нажмите кнопку питания (4), чтобы включить систему.



⚠ Do not use inferior extension cords as this may result in damage to your Box-PC. The Box-PC comes with its own AC adapter. Do not use a different adapter to power the Box-PC and other electrical devices.
切勿使用劣質延長線，否則可能導致 Box-PC 損壞。此 Box-PC 隨附專用的交流適配器。請勿使用其他適配器為此 Box-PC 及其他電子設備供電。
Verwenden Sie keine minderwertigen Verlängerungskabel, da dies den Box-PC beschädigen kann. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel und keine andere Stromquelle, um den Box-PC und andere elektrische Geräte mit Strom zu versorgen.
N'utilisez pas de rallonges de qualité inférieure, car cela pourrait endommager le Box-PC. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni et aucune autre source d'énergie pour alimenter le Box-PC et les autres appareils électriques.
No utilice un cable de extensión de mala calidad, ya que esto puede dañar el Box PC. Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada y ninguna otra fuente de alimentación para alimentar la Box-PC y otros dispositivos eléctricos.
古い延長コード等は BOX PC に障害を起こす原因となりますので使用しないで下さい。Box PC に使われている AC アダプターは専用品です。異なる AC アダプターを使ったり、他の電気機器へ利用したりしないで下さい。
Не используйте удлинители плохого качества, так как это может привести к повреждению вашего Box PC. Box PC поставляется с собственным адаптером переменного тока. Не используйте другой адаптер для питания Box PC и других электрических устройств.

VESA mounting it to the wall (optional) \ 吊掛於牆上 (選配) \ VESA-Halterung für Wandmontage (optional)
Montage mural VESA (optionnel) \ Soporte VESA para montaje en pared (opcional)
VESA をウォールに取り付ける場合 (オプション) \ VESA Крепление на стену (дополнительно)

➤ The standard VESA openings show where an arm/wall mount kit which is available separately can be attached.
符合標準 VESA 規格，可以將您所購買的 VESA 壁/臂支架輕鬆安裝到 VESA 標準螺孔中。
An den Schraublöchern nach VESA-Standard kann ein zugekaufter VESA-Arm/Halter leicht montiert werden.
Les ouvertures VESA standard indiquent où il est possible de fixer un kit de montage mur/bras, disponible séparément.
Un brazo/soporte VESA comprado puede ser fácilmente montado en los agujeros de los tornillos según el estándar VESA.
VESA規格に準じたウォールマウントやアームを取付ける事ができます。
Стандартное крепление VESA, позволяющий установить приобретенный вами комплект для настенного крепления / кронштейна с помощью руководства пользователя.



⚠ The Box-PC can be wall-mounted using a VESA compatible 75 mm x 75 mm wall/arm bracket. The maximum load capacity is 10 kg and mounting suitable in heights of ≤ 2 m only. The metal thickness of the VESA mount must be between 1.6 mm and 2.0 mm.
Box-PC 可使用與 VESA 兼容的 75 mm x 75 mm 壁/臂支架進行壁掛式安裝。最大負載能力為 10 kg，僅適合在 ≤ 2 m 的高度安裝。
VESA 支架板厚度必須符合 1.6 公釐和 2.0 公釐之間。
Mitte 75 mm x 75 mm-VESA-Halterung kann der Box-PC an einem Arm oder an der Wand montiert werden. Der Halter sollte für 10 kg ausgelegt sein und nicht höher als 2 m montiert werden. Das Metallstärke des VESA-Halters muß zwischen 1,6 mm und 2,0 mm betragen.
Le Box-PC peut être fixé au mur à l'aide d'un support mural / bras compatible VESA 75 mm x 75 mm. La capacité de charge maximale est de 10 kg et le montage convient uniquement à des hauteurs ≤ 2 m. L'épaisseur du support de montage VESA doit être comprise entre 1,6 mm et 2,0 mm.
Mediante un soporte VESA de 75 mm x 75 mm, el Box PC puede ser montada en un brazo o en la pared. El soporte debe ser diseñado para 10 kg y no debe ser montado a más de 2 m de altura. El grosor del metal del soporte VESA debe estar entre 1,6 mm y 2,0 mm.
BOX PC は、VESA規格 75 mm x 75 mm に準拠したブラケットを使用することで壁面に取り付ける事ができます。
最大耐荷重 10 kg、取付高度 2 m 以下となります。VESAマウント板の厚み対応値：1.6 mm ~ 2.0 mm。
ПРИМЕЧАНИЕ. Корпус ПК можно закрепить на стене с помощью VESA-совместимого настенного / кронштейна 75 мм x 75 мм, максимальная грузоподъемность 10 кг и только для установки на высоте ≤ 2 м. Толщина металла крепления VESA должна составлять от 1,6 мм до 2,0 мм.

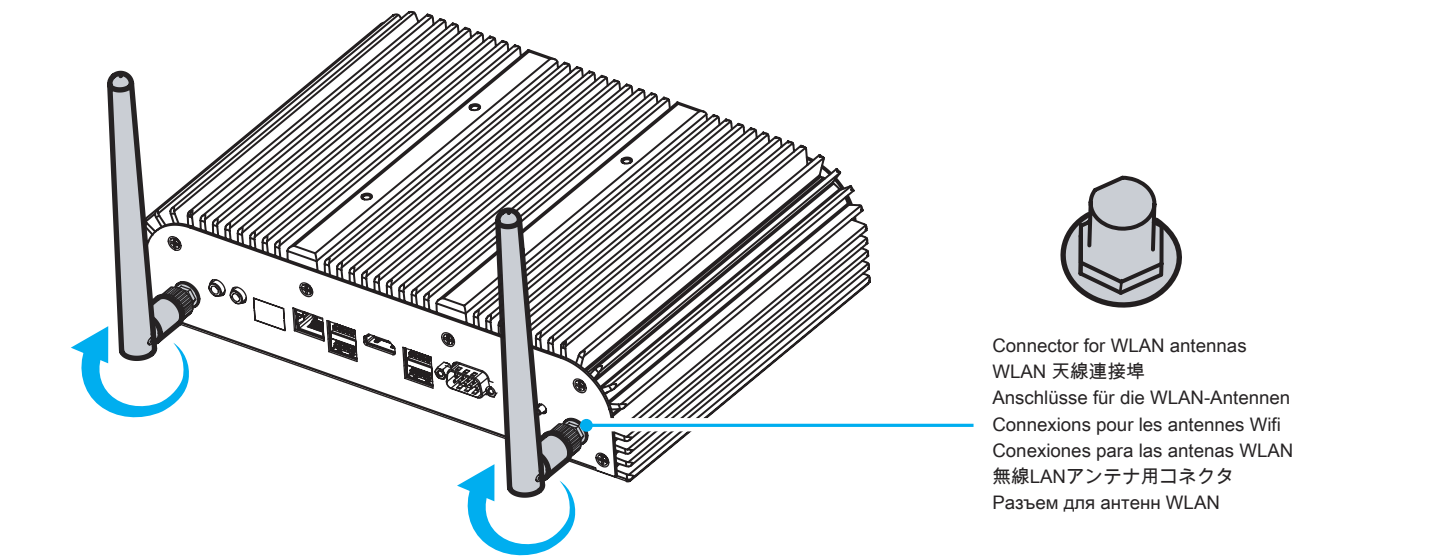
ⓘ Should any accessories be required, please contact Shuttle or your relevant supplier.
若有任何配件需求，請聯繫 Shuttle 或當地的供應商。
Sollten Sie ein Zubehör benötigen, wenden Sie sich bitte direkt an Shuttle oder Ihre jeweilige Bezugsquelle.
Si vous avez besoin d'accessoires, veuillez contacter Shuttle ou votre fournisseur.
Si necesita accesorios, póngase en contacto con Shuttle o con su respectivo proveedor.
必要なアクセサリがある場合、Shuttle 社もしくは販売店様までお問合せ下さい。
Если потребуются какие-либо аксессуары, обращайтесь в Shuttle или к вашему поставщику.

Installation of WLAN antennas (optional) \ 安裝 WLAN 天線 (選配) \ Installation der WLAN-Antennen (optional)
Installation d'antennes Wifi (optionnel) \ Instalación de antenas WLAN (opcional)
無線LANアンテナの取付 (オプション) \ Крепление VESA к стене (дополнительно)

1. Take the two antennas out of the accessory box.
從零件盒中取出兩個天線。
Nehmen Sie die zwei Antennen aus der Zubehörbox.
Retirez les deux antennes de la boîte d'accessoires.
encontrará dos antenas en la caja de accesorios.
Аксессуары в коробке, чтобы антенны 2 шт. взять.

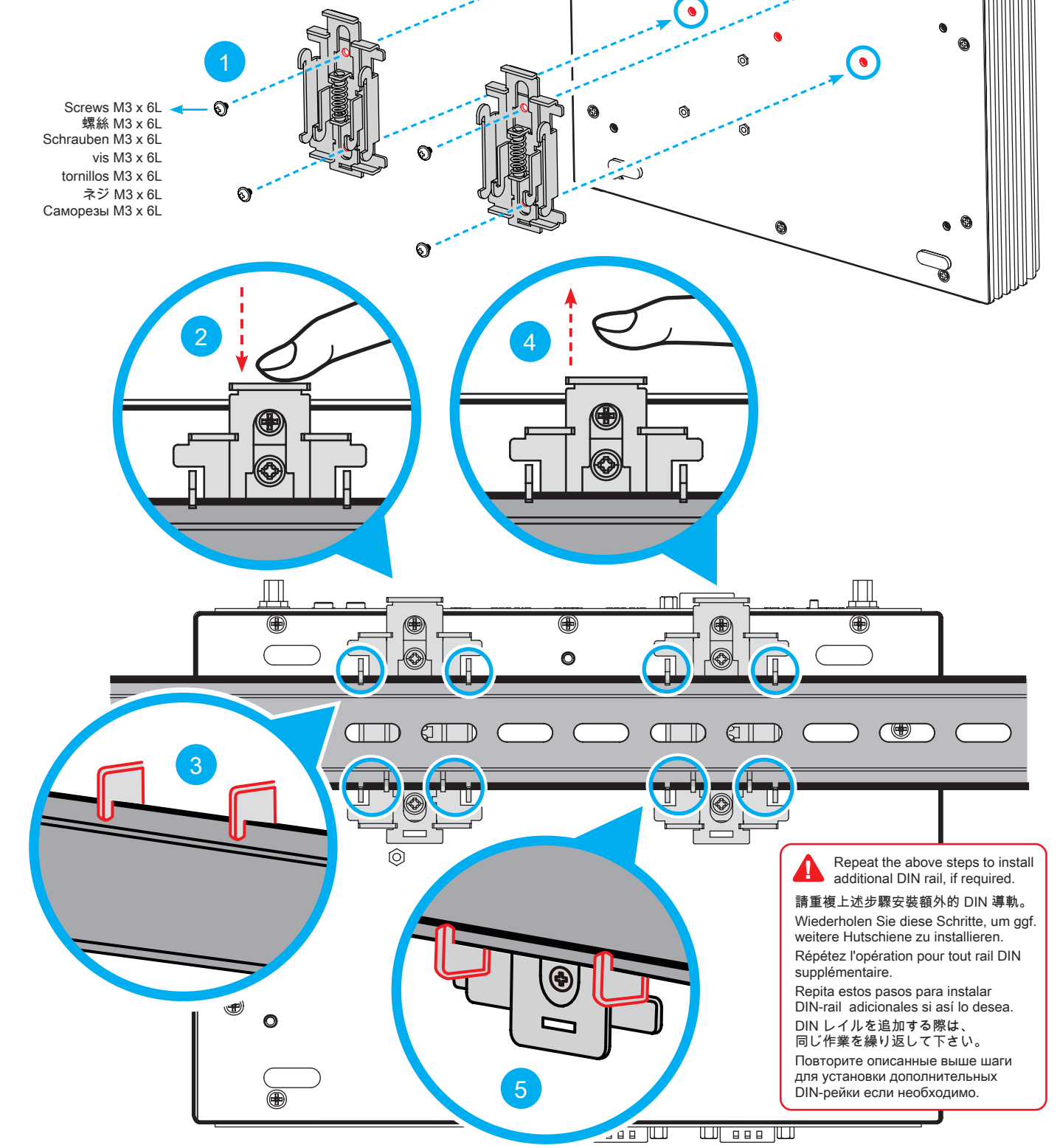
2. Screw the antennas on to the appropriate connectors on the back panel.
Make sure the antennas are aligned vertically or horizontally to achieve the best possible signal reception.
將附帶的天線鎖至背面面板的相應連接器上。
確認其垂直或水平對齊，以獲得最佳的信號接收。

Schrauben Sie die Antennen auf die entsprechenden Anschlüsse auf der Rückseite. Zur Optimierung des Empfangs richten Sie bitte die Antennen vertikal oder horizontal aus.
Vissez les antennes sur les connecteurs correspondants situés à l'arrière. Pour optimiser la réception, alignez les antennes verticalement ou horizontalement.
Atornille las antenas a los conectores correspondientes en el panel trasero. Para optimizar la recepción, por favor, alinee las antenas vertical u horizontalmente.
背面にアンテナのコネクタを締めて取り付けます。アンテナの向きを縦横に変えて試し、受信感度が最適となる位置を確認してください。
Прикрутите прилагаемую антенну к соответствующему разъему на задней панели. Убедитесь, что он выровнен вертикально или горизонтально, чтобы обеспечить наилучший прием сигнала.



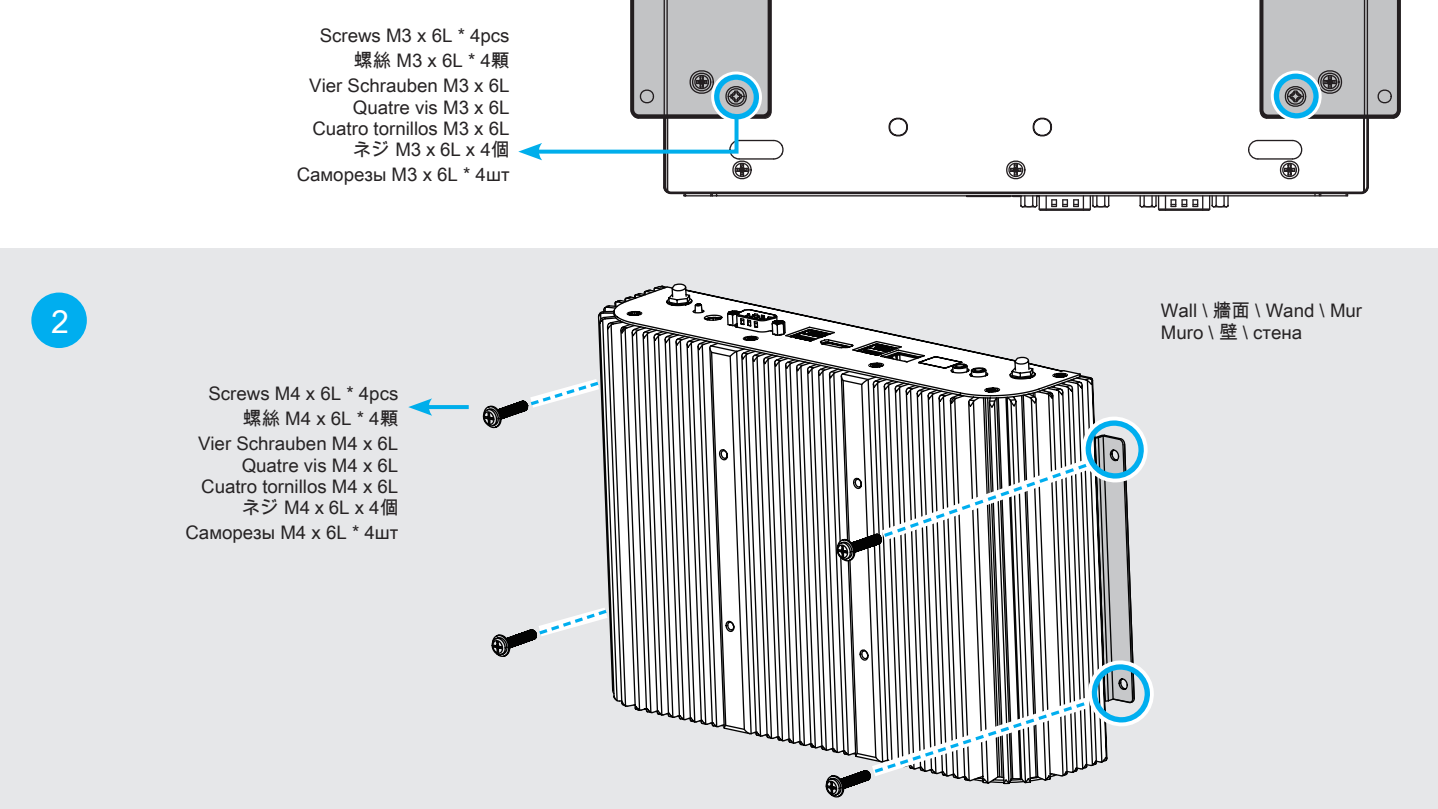
Using the Din Rail (optional) \ 使用 DIN 導軌 (選配) \ Verwendung der Hutschienehalterung (optional)
Utilisation du support rail DIN (optionnel) \ Usando en DIN-rail (opcional)
DINレールの使用 (オプション) \ Использование DIN-рейки (дополнительно)

➤ Follow the steps 1-5 to affix the Box-PC on a DIN rail.
請按照步驟 1-5 將 Box-PC 固定在 DIN 導軌上。
Die Punkte 1-5 erläutern die Montage des Box-PCs auf einer Hutschiene.
Suivez les étapes 1 à 5 pour fixer le Box-PC sur un rail DIN.
Los puntos 1-5 explican cómo montar la Caja PC en DIN-rail.
1-5 の手順に従い、BOX PC を DIN レールに取り付けます。
Выполните шаги 1-5, чтобы установить DIN-рейку.



Ear mounting to the wall (optional) \ 耳掛於牆上 (選配) \ Wandmontage mit Ear-Mounts (optional)
Montage mural avec équerres (optionnel) \ Montaje en la pared con Ear-Mounts (opcional)
マウントイヤー (オプション) \ Крепление к стене (дополнительно)

➤ Follow the steps 1-2 to install the ear mount.
請按照步驟 1-2 使用耳掛安裝於牆上。
Die Punkte 1-2 erläutern die Montage per Ear-Mounts.
Suivez les étapes 1-2 pour le montage mural avec équerres.
Los puntos 1-2 explican el montaje de Ear-Mounts.
1-2 の手順に従い、マウントイヤーを取り付けます。
Выполните шаги 1-2, чтобы установить проушины для крепления к стене.



Safety Information \ 安全資訊 \ Sicherheitshinweise \ Informations de sécurité
Información de seguridad \ 安全に関する情報 \ Информация о безопасности

⚠ Incorrectly replacing the battery may damage this computer. Replace only with the same or equivalent as recommended by Shuttle.
Dispose of used batteries in accordance with the laws of your country.
更換電池方式錯誤可能會損壞本電腦以及引發爆炸、火災或其他危險。僅能依Shuttle的建議以相同或同等的電池更換。請根據您在國家/地區的法律規定處理廢電池。
Das unkorrekte Austauschen der Batterie kann diesen Computer beschädigen. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen Typ oder ein gleichwertiges, von Shuttle empfohlenes Modell. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den gesetzlichen Vorschriften in Ihrem Land.
Ne pas remplacer correctement la pile peut endommager l'ordinateur. Remplacez-la uniquement par un modèle identique ou un équivalent comme recommandé par Shuttle. Éliminez les piles usagées conformément à la législation en vigueur dans votre pays.
La sustitución incorrecta de la batería puede dañar este equipo. Sustituya la batería únicamente por una igual o equivalente recomendada por Shuttle. Elimine las pilas usadas de acuerdo con los requisitos legales de su país.
バッテリーを間違えてセットすると、このコンピュータが損傷する原因となります。交換する際は、Shuttle が推奨するバッテリーと同じものまたは同等のものだけを使用するようにしてください。使用済みのバッテリーは、お住みの国の法律に従って処分してください。
Неправильная замена батареи может привести к повреждению компьютера. Батарея должна соответствовать стандарту производителя Shuttle или быть идентичной предыдущей. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с законодательством вашей страны.

• BPCWL02, BPCEL02, BPCAL02, BPCAR02, BPCRL02:
The unit can be operated at an ambient temperature of max. 40°C (104°F). Do not expose it to temperatures below 0°C (32°F) or above 40°C (104°F).
Do not expose it to temperatures below 0°C (32°F) or above 40°C (104°F).
本產品最高操作溫度為 40°C (104°F)。請勿在低於 0°C (32°F) 或高於 40°C (104°F) 的環境中使用本產品。
Das Gerät darf bis zu einer maximalen Umgebungstemperatur von 40°C (104°F) betrieben werden. Setzen Sie das Gerät nicht Temperaturen von unterhalb 0°C (32°F) bzw. oberhalb 40°C (104°F) aus.
L'appareil peut être utilisé à une température ambiante maximum de 40°C (104°F). Ne pas exposer l'appareil à une température inférieure à 0°C (32°F) ou supérieure à 40°C (104°F).
supérieure à 40°C (104°F).
No utilice la unidad cuando la temperatura ambiente sea superior a 40°C (104°F). No someta el equipo a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) ni superiores a 40°C (104°F).
本機器は周辺温度 40°C (104°F) までの環境で捜査することができます。
0°C (32°F) 未満あるいは 40°C (104°F) を超える環境で使用しないでください。
Устройство может работать при температуре окружающей среды макс. 40°C (104°F). Не подвергайте воздействию температуры ниже 0°C (32°F) или выше 40°C (104°F).

• BPCWL03, BPCEL03, BPCAL03, BPCAR03, BPCRL03:
The unit can be operated at an ambient temperature of max. 60°C (140°F). Do not expose it to temperatures below -20°C (-4°F) or above 60°C (140°F).
Ideal for industrial applications: factory, engine room... etc. Touching of Box-PC in operation at a temperature range of -20°C (-4°F) and 60°C (140°F) must be avoided.
本產品最高操作溫度為 60°C (140°F)。請勿在低於 -20°C (-4°F) 或高於 60°C (140°F) 的環境中使用本產品。限制使用區域：工廠、機房等。在 -20°C (-4°F) 至 60°C (140°F) 溫度範圍的操作過程中，應避免與 Box-PC 直接接觸。
Das Gerät darf bis zu einer maximalen Umgebungstemperatur von 60°C (140°F) betrieben werden. Setzen Sie das Gerät nicht Temperaturen von unterhalb -20°C (-4°F) bzw. oberhalb 60°C (140°F) aus. Ideal für industrielle Anwendungen: Fabrik, Maschinenraum, etc. Das direkte Berühren des Box-PCs während des Betriebs im erweiterten Temperaturbereich -20°C (-4°F) - 60°C (140°F) muss vermieden werden.
L'appareil peut être utilisé à une température ambiante maximum de 60°C (140°F). Ne pas exposer l'appareil à une température inférieure à -20°C (-4°F) ou supérieure à 60°C (140°F). Idéal pour les applications industrielles: usine, salle des machines, etc.
etc. Le contact direct avec le PC Box pendant le fonctionnement dans la plage de température étendue -20°C (-4°F) - 60°C (140°F) doit être évité.
No utilice la unidad cuando la temperatura ambiente sea superior a 60°C (140°F). No someta el equipo a temperaturas inferiores a -20°C (-4°F) ni superiores a 60°C (140°F). Ideal para aplicaciones industriales: Fábrica, sala de máquinas, etc. Evite el contacto directo con el Box PC cuando opere en el rango extendido de temperatura de -20°C (-4°F) - 60°C (140°F) !
本機器は周辺温度 60°C (140°F) までの環境で捜査することができます。
-20°C (-4°F) 未満あるいは 60°C (140°F) を超える環境で使用しないでください。
産業用途に最適：工場、機関室等。-20°C (-4°F) や 60°C (140°F) 環境下で動作中の BOX-PC には、接触しないように注意下さい。
Устройство может работать при температуре окружающей среды макс. 60°C (140°F). Не подвергайте воздействию температуры ниже -20°C (-4°F) или выше 60°C (140°F). Идеально подходит для промышленного применения: заводы, машинное отделение и т. д. Следует избегать касания к Box-PC во время работы в диапазоне температур от -20°C (-4°F) до 60°C (140°F).

• BPCEL07:
The unit can be operated at an ambient temperature of max. 70°C (158°F). Do not expose it to temperatures below -30°C (-22°F) or above 70°C (158°F). Ideal for industrial applications: factory, engine room... etc. Touching of Box-PC in operation at a temperature range of -30°C (-22°F) and 70°C (158°F) must be avoided.
本產品最高操作溫度為 70°C (158°F)。請勿在低於 -30°C (-22°F) 或高於 70°C (158°F) 的環境中使用本產品。限制使用區域：工廠、機房等。在 -30°C (-22°F) 至 70°C (158°F) 溫度範圍的操作過程中，應避免與 Box-PC 直接接觸。
Das Gerät darf bis zu einer maximalen Umgebungstemperatur von 70°C (158°F) betrieben werden. Setzen Sie das Gerät nicht Temperaturen von unterhalb -30°C (-22°F) bzw. oberhalb 70°C (158°F) aus. Ideal für industrielle Anwendungen: Fabrik, Maschinenraum, etc. Das direkte Berühren des Box-PCs während des Betriebs im erweiterten Temperaturbereich -30°C (-22°F) - 70°C (158°F) muss vermieden werden.
L'appareil peut être utilisé à une température ambiante maximum de 70°C (158°F). Ne pas exposer l'appareil à une température inférieure à -30°C (-22°F) ou supérieure à 70°C (158°F). Idéal pour les applications industrielles: usine, salle des machines, etc. Le contact direct avec le PC Box pendant le fonctionnement dans la plage de température étendue -30°C (-22°F) - 70°C (158°F) doit être évité.
No utilice la unidad cuando la temperatura ambiente sea superior a 70°C (158°F). No someta el equipo a temperaturas inferiores a -30°C (-22°F) ni superiores a 70°C (158°F). Ideal para aplicaciones industriales: Fábrica, sala de máquinas, etc. Evite el contacto directo con el Box PC cuando opere en el rango extendido de temperatura de -30°C (-22°F) - 70°C (158°F) !
本機器は周辺温度 70°C (158°F) までの環境で捜査することができます。
-30°C (-22°F) 未満あるいは 70°C (158°F) を超える環境で使用しないでください。
産業用途に最適：工場、機関室等。-30°C (-22°F) や 70°C (158°F) 環境下で動作中の BOX-PC には、接触しないように注意下さい。
Устройство может работать при температуре окружающей среды макс. 70°C (158°F). Не подвергайте воздействию температуры ниже -30°C (-22°F) или выше 70°C (158°F). Идеально подходит для промышленного применения: заводы, машинное отделение и т. д. Следует избегать касания к Box-PC во время работы в диапазоне температур от -30°C (-22°F) до 70°C (158°F).

⚠ This product is intended for exclusive use and will not be used in places where children may come into contact with it.
Caution high surface temperature! Please don't touch the set directly till the set cool down.
注意表面溫度高！在設備冷卻之前，請勿觸摸設備。
Warnung vor hoher Oberflächentemperatur! Bitte berühren Sie das Gerät nicht, bevor es abgekühlt ist.
Attention : température de surface élevée ! Ne touchez pas l'appareil avant qu'il n'ait refroidi.
[Aviso de alta temperatura en la superficie! Por favor, no toque el dispositivo hasta que se haya enfriado.
高い表面温度にご注意を！十分に冷えるまで接触しないようにしてください。
Осторожно, высокая температура поверхности! Пожалуйста, не прикасайтесь к устройству, пока оно не остынет.

⚠ This product contains a button battery.
If swallowed, a lithium button battery can cause severe or fatal injuries within 2 hours. Keep batteries out of reach of children. If you think batteries may have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.